



<please scroll down for English version>

Liebe DISW Familien:

Im Namen unseres Vorstands sowie aller Lehrkräfte und Angestellten der DISW möchten wir Ihnen und Ihrer Familie geruhsame Osterferien wünschen, die in diesem Jahr vielleicht die Möglichkeit bieten, wertvolle Zeit als Familie zu verbringen und gemeinsam zu spielen, zu lesen, zu diskutieren und Filme anzusehen. In den letzten drei Wochen haben unsere Schülerinnen und Schüler viel Energie in die Schularbeiten und in die damit verbundene Zeit am Computer gesteckt. Deshalb haben unsere Lehrkräfte des Kindergartens und der Grundschule jetzt viele interessante und spannende Aktivitäten aus den Bereichen Kochen, Sport, Kunst und Basteln für die Osterferien gesammelt, mit denen Sie und Ihre Kinder sich die Zeit vertreiben können. Am Freitag haben die Erzieherinnen des Kindergartens bereits Links zu den unterschiedlichsten Vorschlägen für Aktivitäten in den Osterferien an die Eltern geschickt. Der Kindergarten stellt zusätzlich eine eigene Website mit Aktivitäten und Videos für das Kindergartenalter zusammen, die mit den Kindergarten-Eltern geteilt wird, sobald sie fertig ist. Die Grundschule wird ihre Website mit Ideen für Aktivitäten während der Osterferien am Dienstag veröffentlichen. Wir möchten auf vielfachen Wunsch noch einmal darauf hinweisen, dass diese Aktivitäten nicht Teil des Curriculums, sondern völlig freiwillig und als Ergänzung zu Ihren persönlichen Plänen für die Osterferien gedacht sind.

In der letzten Woche haben wir Ihnen mitgeteilt, dass wir allen Familien, die den ganzjährigen Lunchausweis und den Busdienst nutzen, die damit verbundenen Kosten für die Dauer der Schulschließung gutschreiben. Die entsprechenden Beträge, die auch am Ende dieser E-Mail noch einmal aufgeführt sind, werden Ihnen automatisch im nächsten Schuljahr gutgeschrieben. Heute möchten wir Ihnen mitteilen, dass wir zusätzlich auch die Kosten für die Spätbetreuung (Kindergarten bis 9. Klasse) sowie für das Nachmittagsprogramm des Kindergartens rückwirkend ab dem 16. März bis zum Ende der Schulschließung gutschreiben. Unsere Verwaltungsfachwirtin Renate Wood (rwood@giswashington.org) wird Sie in einer separaten E-Mail darum bitten, sich mit ihr in Verbindung zu setzen, um die entsprechenden Optionen für diesen Zeitraum zu kündigen und sich den Betrag auf Schulgeld und Gebühren des kommenden Schuljahres anrechnen zu lassen. Die üblichen Gebühren für vorgenommene Änderungen fallen natürlich nicht an.

Einige von Ihnen haben uns mitgeteilt, dass Sie die gutzuschreibenden Beträge für Lunchausweis und Busdienst der Schule spenden möchten. Selbstverständlich ist dies auch für die Beträge möglich, die für die Nachmittagsbetreuung angerechnet werden. Wir freuen uns sehr über diese Geste. Wenn auch Sie die anzurechnenden Gebühren spenden möchten, wenden Sie sich bitte unter bhebebrand@giswashington.org per E-Mail an den Verwaltungsleiter Ben Hebebrand. Wir danken allen Spendern im Voraus für die Unterstützung der Schule in dieser schwierigen Zeit. Dank Ihrer Spenden können wir unser Budget für finanzielle Unterstützung aufstocken, das durch den höheren Bedarf an Ermäßigungen der Schulgebühren in diesem und im nächsten Schuljahr doch sehr beansprucht wird.

Gerne stellen wir Ihnen am Ende des Jahres eine offizielle Spendenbescheinigung aus, damit Sie Ihre Spende von der Steuer absetzen können.

Da wir in allen Schulformen weiterhin Fernunterricht erteilen und uns verpflichtet haben, die Gehälter aller unserer Lehrkräfte und Angestellten weiterzuzahlen, werden wir keine Erstattungen des Schulgeldes anbieten. Wir sind fest überzeugt, dass dies auf lange Sicht im besten Interesse unserer Schülerinnen und Schüler ist, wäre doch nach dieser Krise unsere Schule nicht mehr die gleiche, wenn wir gezwungen wären, unsere wertvollen Angestellten zu entlassen. Außerdem stehen die Familien einiger unserer Angestellten in dieser schwierigen Zeit vor persönlichen Herausforderungen und wir möchten sie mit aller Kraft unterstützen.

Noch einmal möchten wir betonen, dass Familien, die durch die Pandemie finanzielle Einbußen erlitten haben, außerordentliche finanzielle Unterstützung beantragen können. Wenden Sie sich dazu bitte an unsere Controllerin Andrea Burns unter aburns@giswashington.org und unseren Verwaltungsleiter Ben Hebebrand unter bhebebrand@giswashington.org. Erste Hilfen konnten bereits an Familien ausgezahlt werden, die aufgrund der Pandemie Bedarf an finanzieller Unterstützung nachweisen konnten.

Die Schule bereitet sich aber auch schon aktiv auf das nächste Schuljahr vor. Wir möchten Sie in diesem Zusammenhang auch darauf hinweisen, dass wir die Anmeldefrist für Anträge auf eine Ermäßigung des Schulgelds für das Schuljahr 2020-2021 bis zum 15. April verlängert haben. Weitere Informationen zu unserem Programm für Schulgeldermäßigungen finden Sie auf unserer GISW-Website unter [ANMELDUNG > Finanzielle Unterstützung](#).

Unser Büro für Anmeldung und Aufnahme hat eine arbeitsreiche Woche hinter sich, und wir möchten allen Familien danken, die ihre Kinder bereits für ein weiteres Schuljahr angemeldet haben. Sollten Sie Ihre Anmeldung noch nicht abgegeben haben, möchten wir Sie bitten, sich unter jdubrey@giswashington.org mit Jeannette Dubrey, unserer Koordinatorin für Anmeldung und Aufnahme, in Verbindung zu setzen, um Ihre weiteren Pläne mit ihr zu besprechen. Es ist wichtig, dass wir bis Ende April möglichst genau wissen, wie viele Schüler/innen angemeldet sind, damit wir unseren Bedarf an Lehrkräften decken und alle notwendigen Vorbereitungen auf das neue Schuljahr treffen können.

Wir haben bereits einen Antrag auf finanzielle Hilfen bei der Zentralverwaltung für Auslandsschulen der Bundesrepublik Deutschland gestellt und um Unterstützung bei den entsprechenden amerikanischen Stellen gebeten. Ein herzlicher Dank geht an die Eltern, die uns bei der Identifizierung der vorhandenen Programme auf Seiten der USA beraten haben. Wir hoffen, dass wir mithilfe dieser Programme die finanziellen Einbußen, die unsere Schule durch die Pandemie erleidet, abfedern können.

Wir bedanken uns auch für die vielen Hilfsangebote und guten Wünsche, die wir von Elternseite erhalten haben. Auch bei unseren Lehrkräften, die quasi über Nacht alle notwendigen Vorkehrungen für den Fernunterricht getroffen haben, sind viele unterstützende liebe Worte eingegangen. Auch von unserer Seite ein herzliches Dankeschön für ihren unermüdlichen Einsatz.

Nun bleibt uns nur noch, Ihnen noch einmal schöne Osterferien zu wünschen und zu hoffen, dass unsere gesamte DISW Schulgemeinschaft auch weiterhin gesund und guten Mutes bleibt.

Herzlichst

Mit freundlichen Grüßen

Dr. Anna E. Ordóñez
Vorstandsvorsitzende

Petra Palenzatis, OStD'
Schulleiterin

Ben Hebebrand
Verwaltungsleiter

Übersicht der Beträge, die wir im Schuljahr 2020/21 auf die Schulgebühren anrechnen:

Bezeichnung der Gebühren	Monatliche Gutschrift für die Dauer der Schulschließung
Jährliches Busticket, Zonen A und B	\$150
Jährliches Busticket, Pass Zone C	\$200
Jährliches Busticket, Zonen E and D	\$250
Jährlicher Lunchausweis, Kindergarten	\$61.50
Jährlicher Lunchausweis, SES bis 4. Klasse	\$66.50
Jährlicher Lunchausweis, 5. bis 12. Klasse	\$73.50

Dear GISW Families:

On behalf of the Board of Directors and the faculty and staff of GISW, we wish you and your loved ones an Easter Break with opportunities to connect as a family over board games, family reading times, family discussions, and maybe also family movie nights. The last three weeks have certainly given our students lots of academic material and screen time, and it is in that spirit that our Preschool and Elementary School faculty and staff have offered various activities such as cooking, exercise, arts and crafts, and other engaging activities for Easter Break. On Friday, preschool teachers have sent families links to several fun Easter Break activity suggestions. Meanwhile, the preschool is putting together a special preschool-only activity and video website that will be shared with preschool parents as soon as it is ready, and the Elementary School will open its Easter Break activity website on Tuesday. As some of you have requested, we want to ensure it is clear that these activities are optional and not part of the academic curriculum. We hope these additional efforts will supplement your own Easter Break activities.

Last week, we wrote to all families, offering a next-year credit for expenses such as the annual lunch pass as well as bus service. If you are subscribing to the annual lunch pass or the bus service, you will be automatically credited next year for the amounts we previously indicated (and as summarized at the bottom of this e-mail). Today, we are also announcing our commitment to credit the full pro-rated amounts of the Preschool – 9th grade Extended Care options as well as the Preschool Afternoon program for the duration of our campus closure that began March 16. In a separate communication from our Business Administrator, Renate Wood, (rwood@giswashington.org) you will be asked to communicate with her to un-enroll from these options and claim a credit for next year's tuition and fees. We will of course waive the customary Change Form fee.

We have heard from some of you that you wish to donate your bus and lunch credits to the school; and, likewise you may donate your afternoon program credits. We are extremely grateful for this gesture. If

you wish to do so, please let Ben Hebebrand know via email at bhebebrand@giswashington.org. We thank all our donors – your gifts are a great source of fiscal support to the school during these challenging times; and your gifts will help the school meet its increased commitment to Financial Assistance for the remainder of this year and the next school year. We will issue official donation letters at the end of the calendar year to help you claim these donations for next year's taxes.

As our school has continued to provide distance learning in all our core programs, and continues to compensate the faculty and staff, we will not offer refunds or rebates on the core tuition. We believe this approach is in the best long term interest of our students – and therefore our school – who would not have the same school to return to after this crisis if we were forced to begin laying off our staff. We also believe this is the right thing to do for our staff during this difficult time, as many of their families are also facing hardships.

We would like to reiterate that for families who are experiencing significant financial impacts from the pandemic, we are providing Emergency Financial Aid. Please contact both our Controller Andrea Burns at aburns@giswashington.org and our Business Director Ben Hebebrand at bhebebrand@giswashington.org. We have already issued initial awards to families demonstrating hardships as a result of the pandemic and its associated economic impacts.

On a broader note, please know that the school already is actively planning for the next school year. First and foremost, we encourage you to consider our Financial Aid program for next school year – you can access our [Financial Aid website here](#), which also shows our extended deadline through April 15 to file Financial Aid applications for the 2020-2021 school year.

Last week was a busy week of enrollments for the school, and we thank those of you who have already re-enrolled your children for the next school year. If you have not yet re-enrolled, we would appreciate your contacting our Admissions Coordinator, Jeannette Dubrey at jdubrey@giswashington.org in order to discuss your plans with her. It is important that our enrollment numbers are as accurate as possible by the end of April, so that we can plan staffing requirements and move forward with all relevant preparations.

You should also know that we already have submitted an application for financial assistance to the Central Office of German Schools Abroad, in addition to pursuing funds that may be available via the U.S. stimulus programs. A thank you to the parents who have provided their counsel on the programs available in the U.S. We hope that these programs will help the school offset the school's financial losses incurred as a result of this pandemic.

We have received many offers of help, and we thank you for all the good wishes, and we thank you also for all the notes of support many of you are sending to our faculty, who adjusted overnight to the realities and demands of distance learning. We continue to thank them for their ongoing efforts.

Again, we wish all of you a wonderful Easter Break with extra wishes for the continued good health of our GISW community.

With best wishes,

Anna E. Ordóñez, M.D.

Petra Palenzatis

Ben Hebebrand

Chair of the Board

Head of School

Business Director

Please see this overview for fee-based bus and lunch credits to go toward your 2020/21 tuition:

Name of Fee-Based Service	Credit per month of school closure
Annual Bus Pass Zones A and B	\$150
Annual Bus Pass Zone C	\$200
Annual Bus Pass Zones E and D	\$250
Annual Lunch Pass Preschool	\$61.50
Annual Lunch Pass SEL-4 th grade	\$66.50
Annual Lunch Pass 5 th -12 th grade	\$73.50